

NORTON

SAINT-GOBAIN

clipper

Transforming
surfaces
...and beyond

CG 280

SPARE PART LIST

LISTE DE PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEILLISTE




SAINT-GOBAIN

ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP:

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

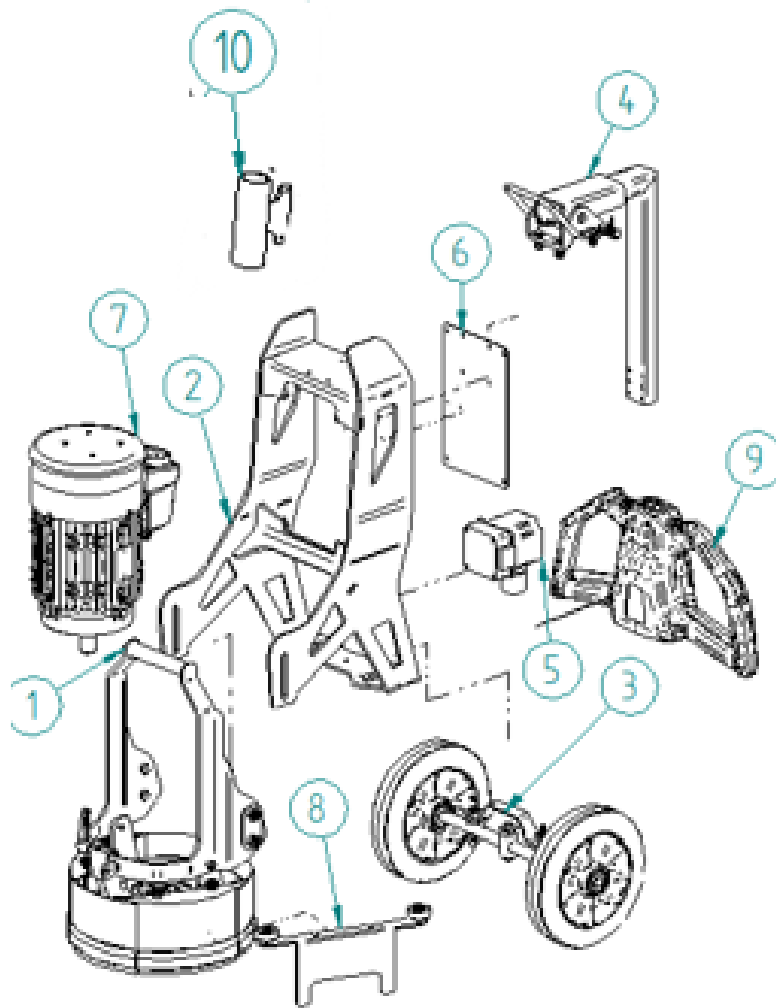
Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

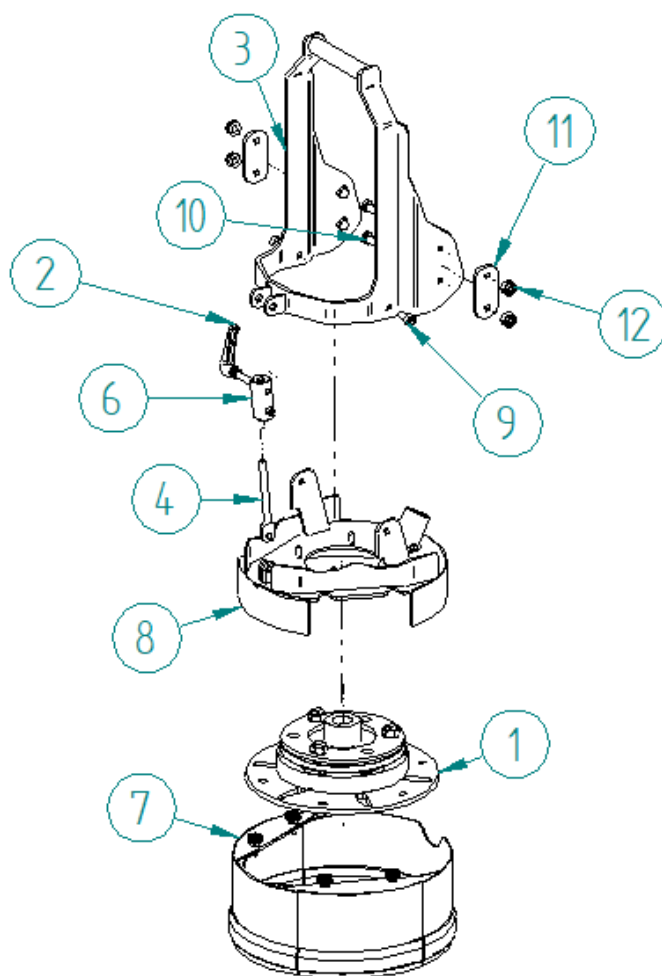
Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen. Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

CG 280



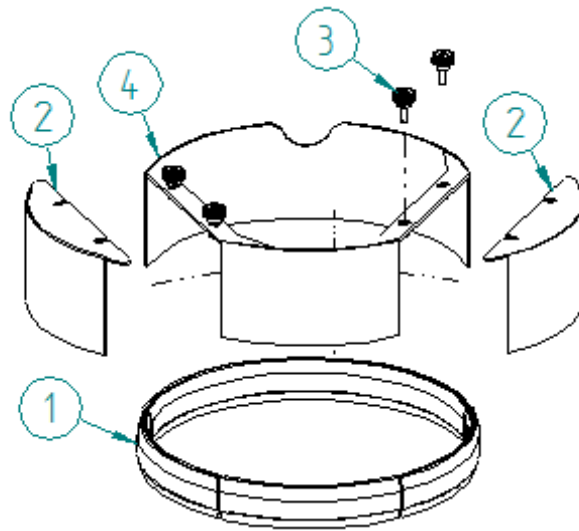
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	SANDING HEAD CG 280	TÊTE DE PONÇAGE CG 280	SCHLEIFKOPF CG 280	1	310603181	S
2	FRAME CG	CHÂSSIS CG	RAHMEN CG	1	310603139	S
3	BACK WHEELS CG	ROUES ARRIÈRES CG	HINTERRÄDER CG	1	310603182	S
4	MACHINE CONTROL SUPPORT CG	SUPPORT COMMANDE MACHINE CG	MASCHINEN- STEUERUNG- SUNTERSTÜTZUNG CG	1	310603185	S
5	ELECTRICAL CABINET CG 280	COFFRET ÉLECTRIQUE CG 280	ELEKTRISCHEN KASTEN CG 280	1	310603187	S
6	PLATE CG 280	PLAQUE CG 280	PLATTE CG 280	1	310603168	S
7	ENGINE CG 280	MOTEUR CG 280	MOTOR CG 280	1	310603191	S
8	WALL SANDING GUIDE CG 280	GUIDE PONÇAGE RAS DE MUR CG 280	WANDKANTEN- SCHLEIFFÜHRUNG CG 280	1	310603184	S
9	DEAD MAN'S HANDLE CG	POIGNÉE DE COMMANDE HOMME-MORT CG	TOTMANNGRIF CG	1	310603186	S
10	SUCTION HOSE SUPPORT CG	SUPPORT DE TUYAU D'ASPIRATION CG	ABSAUGSCHLAUCH- HALTERUNG CG	1	310603178	S

Sanding head CG 280 / Tête de ponçage CG 280 / Schleifkopf CG 280



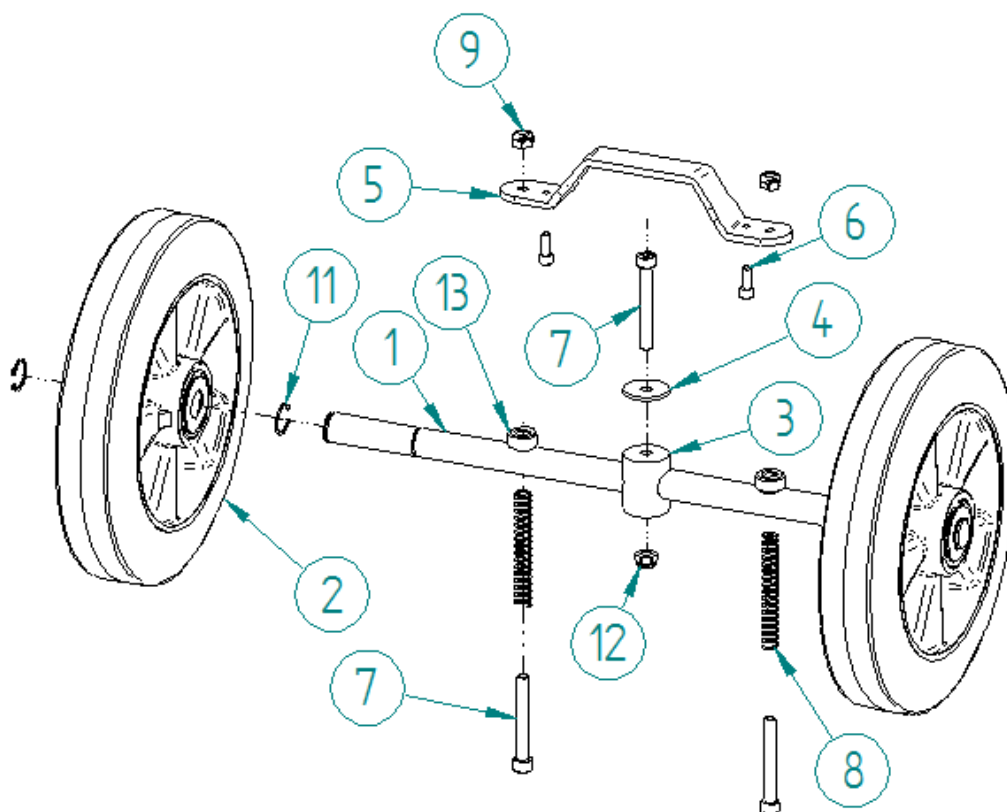
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	TOOL HOLDER CG 280	PORTE-OUTIL CG 280	WERKZEUGHALTER CG 280	1	310603180	S
2	BLACK M10X40 INDEXABLE HANDLE CG 280	POIGNÉE INDEXABLE M10X40 NOIRE CG 280	M10X40 EINSTELLBARER GRIFF CG 280	1	310603189	S
3	MOTOR HANDLE CG 280	POIGNÉE MOTEUR CG 280	MOTORGRIFF CG 280	1	310603159	S
4	ADJUSTMENT ROD CG	TIGE DE RÉGLAGE CG	EINSTELLSTANGE CG	1	310603160	S
6	ADJUSTMENT CYLINDER CG	VÉRIN DE RÉGLAGE CG	EINSTELLZYLINDER CG	1	310603164	S
7	METAL BRUSH SKIRT CG 280	JUPE MÉTALLIQUE À POILS CG 280	METALL-BÜRSTENSCHÜRZE CG 280	1	310603183	S
8	SUCTION SKIRT CG 280	JUPE ASPIRANTE CG 280	ABSAUGSCHÜRZE CG 280	1	310603179	S
9	SCREW M10X20 UNI 5931 CG	VIS M10X20 UNI 5931 CG	SCHRAUBE M10X20 UNI 5931 CG	2	310603344	S
10	SCREW M10X30 UNI 5739 CG	VIS M10X30 UNI 5739 CG	SCHRAUBE M10X30 UNI 5739 CG	4	310603345	S
11	COUNTERPLATE CG	CONTRE-PLAQUE CG	GEGENPLATTE CG	2	310603176	S
12	NUT M10 DIN 980 CG	ECROU M10 DIN 980 CG	MUTTER M10 DIN 980 CG	4	310603339	S

Metal brush skirt CG 280 / Jupe métallique à poils CG 280 / Metallbürstenschürze CG 280



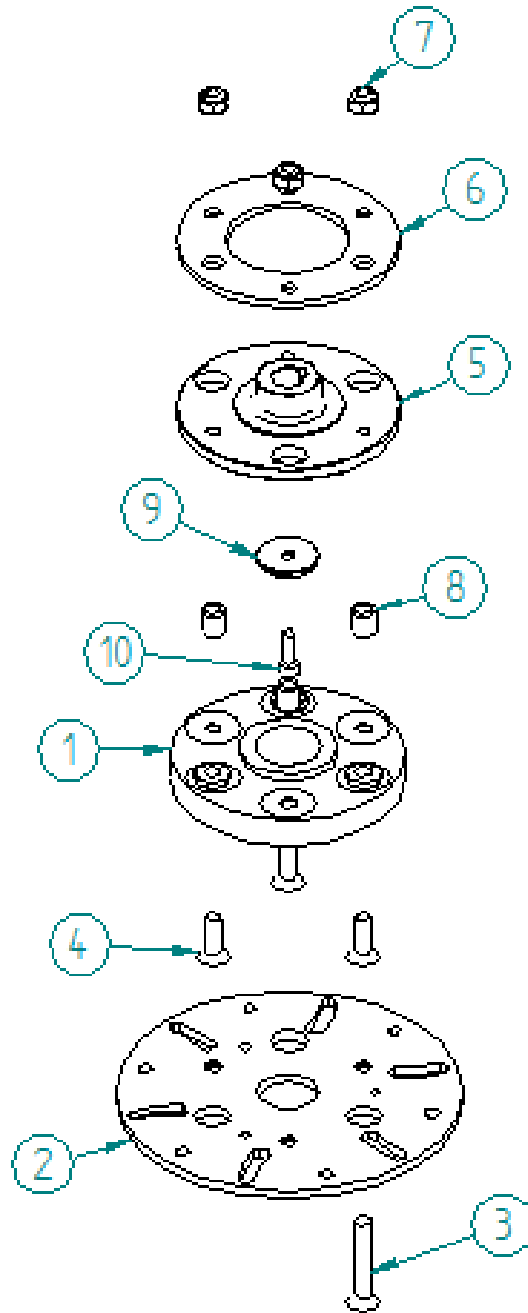
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	BRUSH CROWN CG 280	COURONNE À POILS CG 280	BÜRSTENKRONE CG 280	1	310603170	S
2	REMOVABLE PROTECTION CG 280	PROTECTION DÉMONTABLE CG 280	ABNEHMBARER SCHUTZ CG 280	2	310603171	S
3	M6X16 BUTTON SCREW CG	VIS BOUTON M6X16 CG	M6X16 KNOPFSCHRAUBE CG	4	310603188	S
4	METAL SKIRT CG 280	JUPE MÉTALLIQUE CG 280	METALLSCHÜRZE CG 280	1	310603169	S

Back wheels / Roues arrières / Hinterräder



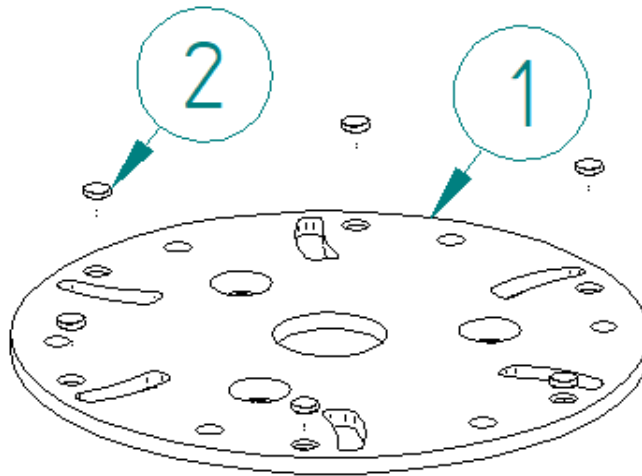
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	WHEEL SHAFT CG	ARBRE DES ROUES CG	RADWELLE CG	1	310603140	S
2	WHEEL Ø250 CG	ROUE Ø250 CG	RAD Ø250 CG	2	310603192	S
3	CENTRAL ARTICULATION CG	ARTICULATION CENTRALE CG	ZENTRALE GELENK CG	1	310603163	S
4	WASHER M8 UNI 6593 CG	RONDELLE M8 UNI 6593 CG	SCHEIBE M8 UNI 6593 CG	1	310603341	S
5	WHEEL LOCKING SUPPORT CG	SUPPORT DE BLOCAGE DES ROUES CG	RADBLOCKIERUNGSUNTERSTÜTZUNG CG	1	310603161	S
6	SCREW M6X15 UNI 5931 CG	VIS M6X15 UNI 5931 CG	SCHRAUBE M6X15 UNI 5931 CG	2	310603350	S
7	SCREW M8X60 UNI 5931 CG	VIS M8X60 UNI 5931 CG	SCHRAUBE M8X60 UNI 5931 CG	3	310603355	S
8	SPRING CG	RESSORT CG	FEDER CG	2	310603190	S
9	NUT M8 DIN 985 CG	ÉCROU M8 DIN 985 CG	MUTTER M8 DIN 985 CG	2	310602888	S
11	Ø20 CIRCIP UNI 7435 CG	CIRCIP Ø20 UNI 7435 CG	Ø20 SICHERUNGSRING UNI 7435 CG	4	310602880	S
12	NUT M8 DIN 985 CG	ÉCROU M8 DIN 985 CG	MUTTER M8 DIN 985 CG	1	310602888	S
13	WHEEL SPACER CG	ENTRETOISE POUR ROUES CG	RADABSTANDSSTÜCK CG	2	310603162	S

Tool holder CG 280 / Porte-outil CG 280 / Werkzeughalter CG 280



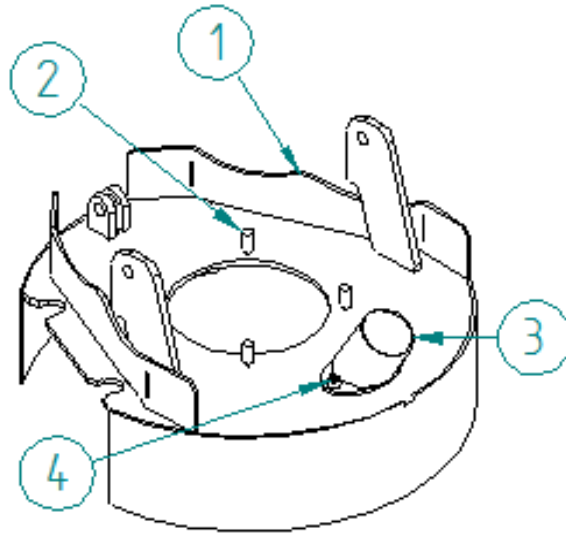
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	LARGE SHOCK ABSORBER JOINT CG	JOINT AMORTISSEUR GRAND CG	GROSSE STÖßDÄMPFER- DICHTUNG CG	1	310603165	S
2	TOOL HOLDER DISC WITH MAGNET CG 280	DISQUE PORTE- OUTIL AVEC AIMANT CG 280	WERKZEUGHALTER SCHEIBE MIT MAGNET CG 280	1	310603146	S
3	SCREW M14X80 UNI 5933 CG	VIS M14X80 UNI 5933 CG	SCHRAUBE M14X80 UNI 5933 CG	3	310603349	S
4	SCREW M14X40 UNI 5933 CG	VIS M14X40 UNI 5933 CG	SCHRAUBE M14X40 UNI 5933 CG	3	310603348	S
5	JOINT SUPPORT DISC CG	DISQUE SUPPORT JOINT CG	DICHTUNGSUNTER- STÜTZUNGS- SCHEIBE CG	1	310603144	S
6	SAFETY DISC CG	DISQUE DE SÉCURITÉ CG	SICHERUNGS- SCHEIBE CG	1	310603141	S
7	NUT M14 UNI 5588 CG	ÉCROU M14 UNI 5588 CG	MUTTER M14 UNI 5588 CG	3	310603340	S
8	SPACER CG	ENTRETOISE CG	ABSTANDSSTÜCK CG	3	310603143	S
9	SPACER 52X11X4 CG	ENTRETOISE 52X11X4 CG	ABSTANDSSTÜCK 52X11X4 CG	1	310603145	S
10	SCREW M10X30 UNI 5931 CG	VIS M10X30 UNI 5931 CG	SCHRAUBE M10X30 UNI 5931 CG	1	310603346	S

Tool holder disc with magnet / Disque porte-outil avec aimant / Werkzeughalter Scheibe mit magnet



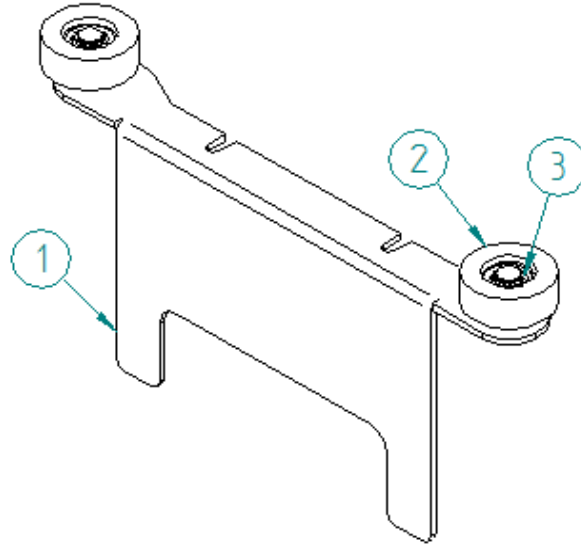
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	TOOL HOLDER DISC CG 280	DISQUE PORTE- OUTIL CG 280	WERKZEUGHALTER SCHEIBE CG 280	1	310603147	S
2	MAGNET Ø 12 CG	AIMANT Ø12 CG	MAGNET Ø12 CG	6	310602787	S

CG 280 suction skirt / Jupe aspirante CG 280 / CG 280 Absaugschürze



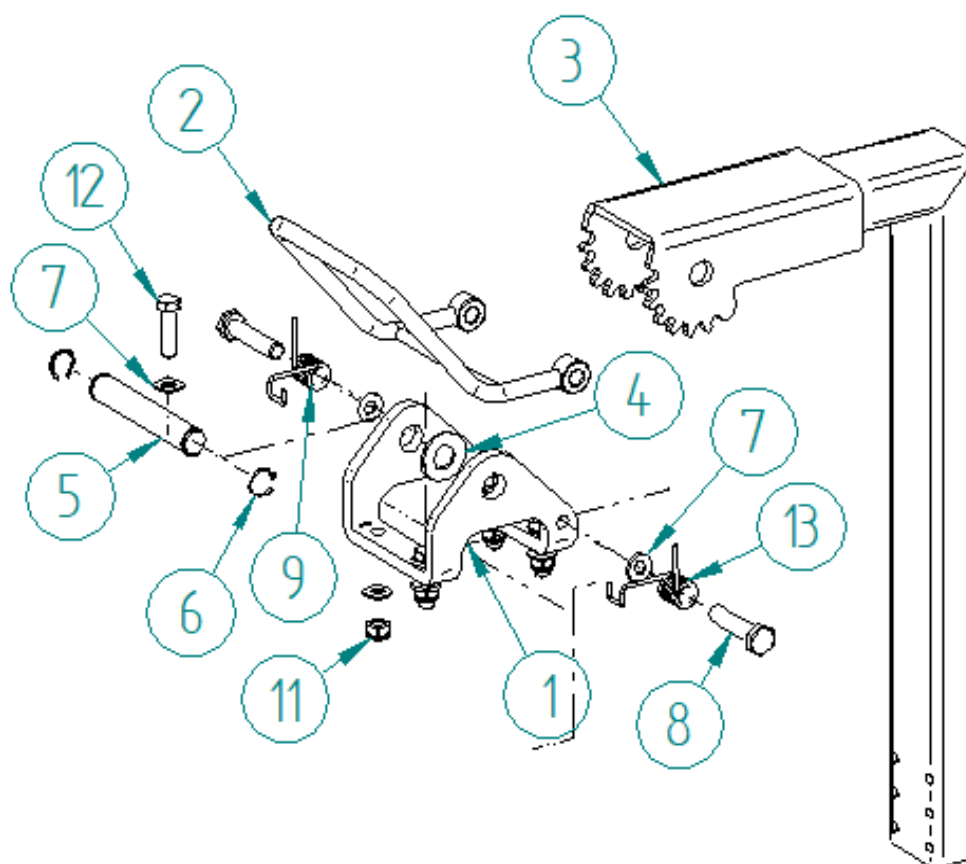
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	PROTECTION CG 280	PROTECTION CG 280	SCHUTZ CG 280	1	310603142	S
2	SCREW M8X20 UNI 5933 CG 280	VIS M8X20 UNI 5933 CG 280	SCHRAUBE M8X20 UNI 5933 CG 280	4	310603352	S
3	SUCTION NOZZLE CG	EMBOUT D'ASPIRATION CG	ABSAUGDÜSE CG	1	310603173	S
4	SCREW M6X20 UNI 5391 CG 280	VIS M6X20 UNI 5391 CG 280	SCHRAUBE M6X20 UNI 5391 CG 280	2	310603351	S

Wall sanding guide / Guide ponçage ras de mur / Wandkantenschleifführung



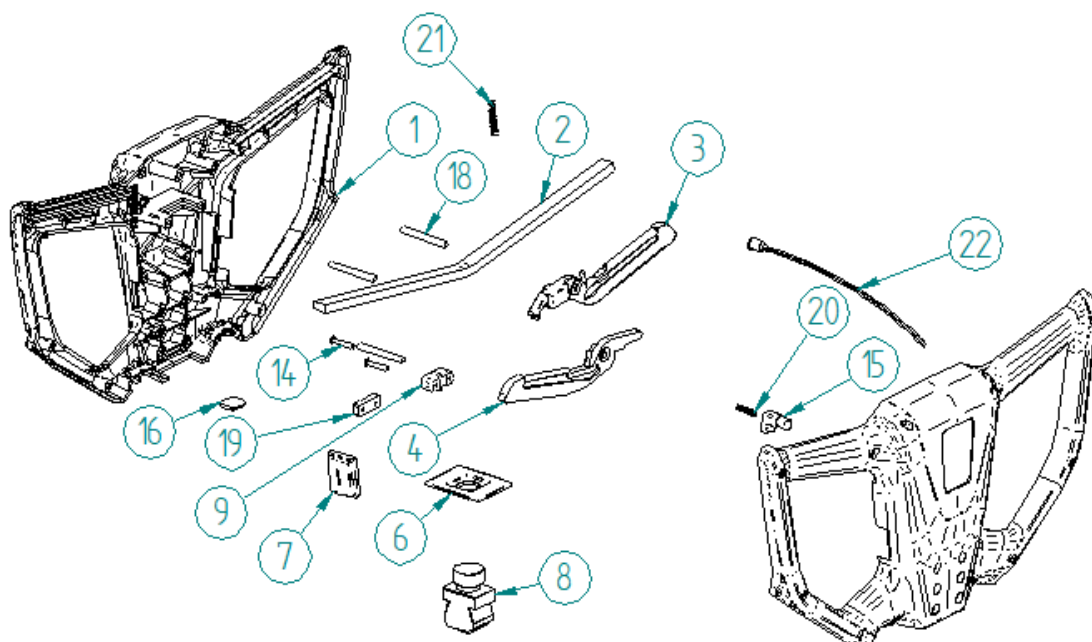
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	WHEEL SUPPORT CG 280	SUPPORT DE ROULETTE CG 280	ROLLENHALTERUNG CG 280	1	310603172	S
2	WHEEL CG	ROULETTE CG	ROLLE CG	2	310603193	S
3	Ø10 CIRCIP UNI 7435 CG	CIRCIP Ø10 UNI 7435 CG	Ø10 SICHERUNGSRING UNI 7435 CG	2	310603338	S

Machine control support / Support commande machine / Maschinensteuerungsunterstützung



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	CONTROL ARM SUPPORT CG	SUPPORT BRAS DE COMMANDE CG	STEUERARMSTÜTZE CG	1	310603136	S
2	ARM ADJUSTMENT HANDLE CG	POIGNÉE DE RÉGLAGE DU BRAS CG	ARMEINSTELLGRIFF CG	1	310603137	S
3	CONTROL ARM CG	BRAS DE COMMANDE CG	STEUERARM CG	1	310603177	S
4	WASHER M16 DIN 125 CG	RONDELLE M16 DIN 125 CG	SCHEIBE M16 DIN 125 CG	2	310603342	S
5	PIVOT AXLE CG	AXE PIVOT CG	PIVOTACHSE CG	1	310603138	S
6	Ø16 CIRCIP UNI 7435 CG	CIRCIP Ø16 UNI 7435 CG	Ø16 SICHERUNGSRING UNI 7435 CG	2	310603337	S
7	WASHER M8 UNI 6592 CG	RONDELLE M8 UNI 6592 CG	SCHEIBE M8 UNI 6592 CG	10	310603343	S
8	SCREW M10X60 UNI 5737 CG	VIS M10X60 UNI 5737 CG	SCHRAUBE M10X60 UNI 5737 CG	2	310603347	S
9	RIGHT TORSION SPRING CG	RESSORT DE TORSION DROIT CG	RECHTER TORSIONSFEDER CG	1	310603166	S
11	NUT M8 DIN 985 CG	ÉCROU M8 DIN 985 CG	MUTTER M8 DIN 985 CG	4	310602888	S
12	SCREW M8X30 UNI 5737 CG	VIS M8X30 UNI 5737 CG	SCHRAUBE M8X30 UNI 5737 CG	4	310603354	S
13	LEFT TORSION SPRING CG	RESSORT DE TORSION GAUCHE CG	LINKE TORSIONSFEDER CG	1	310603167	S

Dead man's handle / Poignée de commande Homme-mort / Totmanngriff



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	DEAD MAN'S HANDLE SHELL CG	COQUE DE POIGNÉE HOMME-MORT CG	TOTMANN-GRIFFGEHÄUSE CG	2	310602731	S
2	METAL REINFORCEMENT CG	RENFORT MÉTALLIQUE CG	METALL-VERSTÄRKUNG CG	1	310602735	S
3	RIGHT START LEVER CG	LEVIER DE DÉMARRAGE DROITE CG	RECHTER STARTHEBEL CG	1	310602733	S
4	LEFT START LEVER CG	LEVIER DE DÉMARRAGE GAUCHE CG	LINKER STARTHEBEL CG	1	310602734	S
6	SWITCH SUPPORT CG	SUPPORT INTERRUPTEUR CG	SCHALTER-HALTERUNG CG	1	310602745	S
7	SIDE PLUG CG	BOUCHON LATÉRAL CG	SEITLICHER STOPFEN CG	1	310602746	S
8	SWITCH CG	INTERRUPTEUR CG	SCHALTER CG	1	310602727	S
9	CABLE BASE BLOCK CG	BLOC DE BASE DE CÂBLE CG	KABELBASISBLOCK CG	1	310602765	S
14	SCREW 4X20 UNI 9709 CG	VIS 4X20 UNI 9709 CG	SCHRAUBE 4X20 UNI 9709 CG	2	310602898	S
15	PUSH BUTTON CG	BOUTON-POUSOIR CG	DRUCKKNOPF CG	1	310603174	S
16	PLUG CG	BOUCHON CG	STECKER CG	1	310603175	S
18	AXIS Ø6 L=55 CG	AXE Ø6 L=55 CG	ACHSE Ø6 L=55 CG	3	310602730	S
19	CABLE BLOCK CG	BLOC CÂBLE CG	KABELBLOCK CG	1	310602771	S
20	SWITCH SPRING CG	RESSORT INTERRUPTEUR CG	SCHALTFEDER CG	1	310602774	S
21	LEVER SPRING CG	RESSORT DE LEVIER CG	HEBEL FEDER CG	2	310602775	S
22	INDICATOR LIGHT CG	VOYANT LUMINEUX CG	ANZEIGELICHT CG	1	310602788	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
108 00 PRAHA 10
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVEJENGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-0
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAÂ - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
ESAS OFIS PARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duché de Luxembourg
Tel: +331 83 717 792
Fax: +352 50 16 33
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr